

# BLOSSOM

はつかいち



廿日市市国際交流協会会報

## 初めてのフラダンス & フラから学ぶ癒しのハワイ文化

「初めてのフラダンス&ハワイ文化講座」報告	P1
阿品台イベント フィリピン料理講座 報告	P2
しめ縄づくりで国際交流 報告 & 告知	P3
イベント情報・お知らせ	P4

9月9日(土)、厳しかった夏も終わり、秋風が涼しい季節となってきたこの日、廿日市市国際交流協会ではトロピカルな雰囲気漂う国際理解講座「フラダンスとハワイ文化講座」を開催しました。



フラ講師の  
野島恵子先生

初めてフラダンスを体験する方がほとんどで、みなさん緊張していましたが、経験豊富な野島恵子先生のご指導の下、「カイマナヒラ」という曲をみんなでがんばって踊りました。4番までであるこの曲の歌詞の内容に合わせて、ダイヤモンドヘッドを見上げる仕草、波を表す仕草、サーフィンを表す仕草などなど…ハワイ語で「ダンス」を意味するフラは、詩を理解して踊る「言葉ありき」の、一つ一つのポーズに名前と意味があるダンスなのでした。



「“カイマナヒラ” 楽しく踊れました。先生の指導も良く、踊れました。ハワイ文化や歴史の話を聞いて良かったです」  
(参加者コメント)



心地よい汗をかいた後は冷たいトロピカルジュースでリラックス

「フラダンスの意味が分かって踊りやすかったです。文化も知れて良かったです。」  
(参加者コメント)

緩やかに見える動きですが、けっこうな運動量でみんな汗をかき、いい運動になりました。みなさんお疲れ様でした！

後半はマウイ島出身のデニス・タクラ先生を講師に迎え、知っているようで知らないハワイ講座を教授していただきました。ハワイ語の挨拶を少し教えていただいたあとは、地元民ならではの豆知識など、ハワイの奥深い文化を堪能しました。参加者の中には、ハワイにいったことがある方もたくさんいましたが、あまり耳にしない地元の話に感心していました。



ハワイ文化講座の  
デニス・タクラ先生

「フラ楽しかったです。ハワイについての講座を受けてまたハワイに行きたくなりました。」(参加者コメント)

美しいハワイアンミュージック、野島先生の優雅なダンスと素敵なフラドレス、そして、デニス先生のほんわかした雰囲気。南国の雰囲気に癒された時間を過ごしました。参加したみなさん、ありがとうございました。

「とても良かった。フラもさることながら、終始、笑っていたのが良かった」  
(参加者コメント)

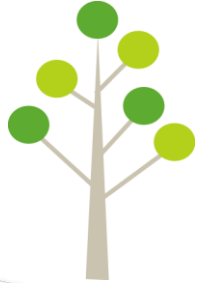
みんな、大満足！！

# ～フィリピン料理講座～

10月1日(日)、阿品台市民センターで地域の人にフィリピン料理講座を開催しました。

廿日市市内在住のフィリピン人2名から料理を教えてください、試食をしました。皆さん、美味しい、美味しいと、あっという間にたいらげていました。

試食後は、市の多文化共生相談員の竹下さんからフィリピンのことを学び、15名の参加者の中には、フィリピンに行った人もおり、たくさん質問が飛び交い、たいへん盛り上がりしました。



阿品台でまた講座を通して、国際交流ができればいいですね。講座を盛り上げてくださったフィリピンのみなさま、参加したみなさま、ありがとうございました。

遅くなりましたが…  
ご報告

多文化共生の地域づくり「外国人市民に日本の伝統文化の体験を！」

## 浴衣で夏祭りにお出かけ



廿日市市国際交流協会では、地域住民と外国人の交流の一環として、廿日市在住の外国人と地元市民との交流イベントを行っています。平和ツアー真っ最中の8月5日(土)。廿日市在住のフィリピン女性8名とその家族とで、浴衣を着て廿日市小学校の夏祭りで盆踊りを楽しみました。浴衣を着ることが初めての方もいて、みんな大喜び。艶やかな浴衣姿で会場へと向かいました。



お祭りも盛り上がりつつある中、いよいよ盆踊りの時間が…。むずかしいながらも盆踊りを楽しみました。日本人の和服離れが進む中、このように外国の方に和文化を体験して頂き、日本文化を伝えていくことで、私たち日本人にとっても刺激を受けます。着付けボランティアの方々には、ヘアアレンジもしていただきました。ありがとうございました。来年もこのようなイベントで、地域住民の方と交流ができるよう願っています。





# しめ縄づくりで国際交流！！！！

9月24日(日)佐伯地域河津原の八幡神社でしめ縄づくりをしました。このしめ縄づくりに、河津原に住むベトナム人技能実習生6名(男性)と支援している日本人2名が参加されました。

これは河津原住民が、地域内に住んでいるベトナム人を誘ったもので、みなさん快く参加してくれました。



作業中は、地域住民とおしゃべりをしながら、なごやかな雰囲気を楽しみながら作りました。3mのしめ縄を一緒に作り、地域の人にもベトナム人の参加を喜び、とても良い国際交流になりました。

今後も、地域の行事にお誘いして、一緒に楽しみたいと思います。

[佐伯地域河津原地区からの寄稿]

## 告知コーナー

### 日本語サポーター養成講座

国際交流協会では市内在住の外国人のために、市内5ヶ所で日本語教室を開設しています。留学生や日本語学校の日本語指導とは異なり、地域社会で暮らす外国人への日本語学習の力になれるのは、同じ地域に住む一般の日本人です。市内在住の外国人は、昨年だけで120人増えており、日本語の学習希望者も増える状況にあります。

そこで今回、日本語学習支援ボランティアとしての語学支援のあり方を具体的に学ぶ「日本語サポーター養成講座」を開催します。

対象者：日本語の学習支援を始めたばかりの人、  
これから始めてみたいと思っている人

場所：廿日市市市民活動センター

募集人員：15名

参加費(毎回)：会員300円 会員外500円

開催日：

第1回目 11月25日(土)10:00～11:30

「日本語サポーターはじめの一步」

第2回目 12月16日(土)10:00～11:30

「日本語サポーターの役割と方法」



## 国際理解講座

### 「オーストリア・ウィーンの魅力」



歴史、芸術のまちウィーンから、オーストリア国家公認ガイドの資格を持ち、現地で観光業をされているイップ常子さんをお招きし、ウィーンについて多方面にお話いただきます。



日時：11月27日(月)18時45分～20時

場所：中央市民センター 多目的ホール

参加費：無料

申込み：国際交流協会事務局または中央市民センター  
まで電話または直接

# イベント情報 2017年11月

※ 準備がありますので、必ず事前に協会事務局まで申し込みをお願いします。



日付	内 容	時 間	場 所	対象・定員		参加費	企 画
				子供	大人		
18日 (土)	「楽しく学ぶ英会話」 簡単な英語(中学校レベル)を使って「英会話のトレーニング」をします。英語は苦手、でも話せるようになりたい方のために企画しました。初めての方、大歓迎。 特に、中学や高校の生徒達の参加を待っています。“Let's speak English! Why don't you come?” (11/21 締切)	10:00 ～ 12:00	中央市民 センター	○ 中学生 高校生	○	100円	土曜通訳 ガイド ボラン ティア
26日 (日)	「日本語サポーターこうかん会」(こうかん: 交換・交感・ 交友・好感) 日本語の支援(サポート)に関わっている方、またはこれから関わってみたいと思う方、お互いに気付きを共有しながら楽しく情報を分かち合しましょう。	10:00 ～ 11:45	市民活動 センター		○	会 員 無料 会 員 外 100円	日本語 学習支援 ボラン ティア
30日 (木)	会報「BLOSSOM はつかいち」発送作業 会報の発送作業をします。協会の活動内容を聞いてみたい方にもお勧めです。	10:00 ～ 12:00	市民活動 センター		○	無料	広報ボラ ンティア

【お知らせ】



## イギリス英語で語り合おう「イギリスのパブ文化と歴史」



講師に英国出身の Simon Capper さんを迎え、パブ文化とその背景にある歴史のお話を聞きます。英語のみでの講座となりますので、講座の前に簡単なイギリス英語の英会話レッスンでウォーミングアップをします。イギリスならではの発音や単語、アメリカ英語との比較などを中心に学んだあとは、イギリスの紅茶でリラックスしながら、英語でパブ文化の講座を聞き、英語で質問やコミュニケーションをします。Do not hesitate to join us, relax and enjoy British English !

日 時: 11月26日(日)10時～12時 (受付9時40分)

場 所: 廿日市市民活動センター2F 第2研修室

定 員: 15名(先着順)

講 師: Simon Capper さん(日本赤十字広島看護大学教授 イギリス出身男性)

参加費用: 会員500円、会員外800円 ※紅茶とお菓子を用意しています

申込み: 廿日市市国際交流協会まで電話または直接



## 生涯学習フェスティバルに参加します!



今年も生涯学習フェスティバルに参加します。昨年に引き続き、ベトナムの料理やコーヒー、アジア雑貨の販売を予定しています。ベトナムの方もスタッフとしてお手伝いしていただきますので、ぜひ、国際交流協会のテントに遊びに来てください!

日 時: 2017年11月5日(日) 10:00～14:00(予定) 場 所: 廿日市市役所

**ボランティアも募集中! ベトナムの昼食を用意しています。お申し込みは協会事務局まで**

### 編集後記

秋になると宮島の紅葉が話題にのぼります。もみじといえば、もみじ饅頭の名付けに伊藤博文が関わっているとか。今だったらどの『あん』がお好きかな。こんな話を色々な国の方と出来るのも平和であればこそ、ですね。(Y.S)

編集:発行 廿日市市国際交流協会 Hatsukaichi International Association

〒738-0014 廿日市市住吉二丁目2番16号 廿日市市市民活動センター内

TEL (0829)20-0116(火曜～金曜 9時～17時) FAX (0829)30-3113

ホームページ: <http://www.city.hatsukaichi.hiroshima.jp/site/hia/>

e-mail: [hia21@mx4.tiki.ne.jp](mailto:hia21@mx4.tiki.ne.jp) Face book: <https://www.facebook.com/>

イギリスではギネス(黒ビール)が人気だよ!

